



# La cent trente septième patte

**Author:** Madhuri Purandare

**Illustrator:** Madhuri Purandare

**Translator:** Sak Untala

Level 2







Le jour se levait.

Le soleil brillait sur la forêt.

Les oiseaux se réveillaient.





Un mille-pattes était roulé en boule sous une grande feuille marron.

Les oiseaux le réveillèrent avec leurs gazouillis.







« Mais allez-vous-en ! bougonna-t-il. Je sais que c'est le matin ! Inutile de nous enquiquiner avec ça tous les jours ! »



Le mille-pattes se faufila hors de son abri.

Il étira sa première quinzaine de pattes, puis bâilla à s'en décrocher la mâchoire.



« J'ai faim ! » s'écria-t-il.

Et il se mit en quête de nourriture.

Dans son empressement, il trébucha sur une pierre.

« Oh, bon sang, c'est pas vrai ! hurla-t-il. Je me suis cassé une patte ! »







Un petit moineau picorait du grain non loin de là.

— Oh, vous vous êtes cassé une patte ? Cela m'arriverait aussi si j'en avais autant ! Regardez, moi, j'ai deux pattes. Elles se suivent sans aucun problème. C'est facile, dit-il crânement. Pourquoi étiez-vous si pressé ?







— Pourriez-vous m'aider ? demanda le mille-pattes.

— De si bon matin ? répondit le moineau. Ah, non, désolé, j'ai du travail.

Et il s'envola.



Le mille-pattes demanda de l'aide aux abeilles. Mais elles étaient occupées à récolter du pollen sur des fleurs.

Les libellules ne le regardèrent même pas et continuèrent à bourdonner comme si de rien n'était.







— Vous avez tellement de pattes ! s'écria le papillon. Qu'est-ce que cela peut bien faire s'il y en a une qui se casse ? Arrêtez un peu, avec votre cinéma !

— Vous êtes trop imprudent ! Vous devriez apprendre à vous déplacer L-E-N-T-E-M-E-N-T, conseilla l'escargot.



Le mille-pattes était très triste à présent.

« Snif ! Snif ! Personne ne veut m'aider ! pleurnicha-t-il. Je veux retrouver l'usage de ma patte. »

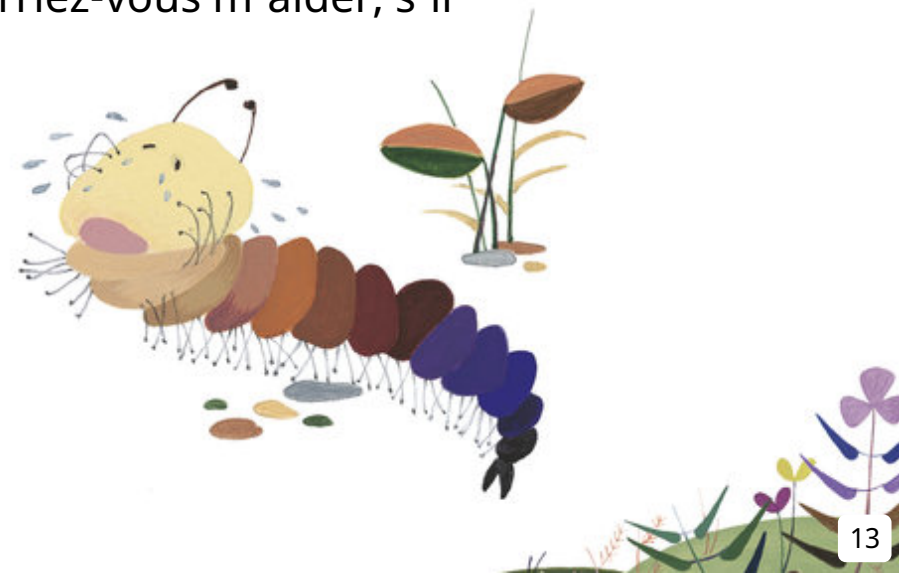




Une araignée chantait gaiement sur sa toile.  
Elle aperçut le mille-pattes en train de pleurer.

— Eh, l'ami, pourquoi pleurez-vous de si bon matin ? interrogea-t-elle.

— Je me suis cassé une patte et j'ai mal. Pourriez-vous m'aider, s'il vous plaît ? demanda le mille-pattes.



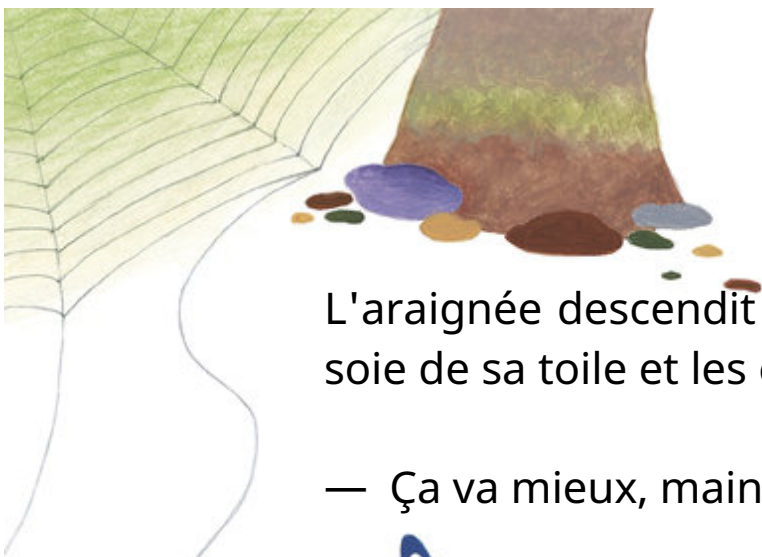


— Oui, bien sûr. Mais comment je repère la patte cassée au milieu de toutes ces pattes, moi ? demanda l'araignée. Je ne sais compter que jusqu'à huit.

— Eh bien, comptez avec moi, dit le mille-pattes.  
Un... sept... vingt-trois... cinquante-huit...  
cent... AÏE ! AÏE ! C'est celle-là !  
C'est ma cent trente septième patte !







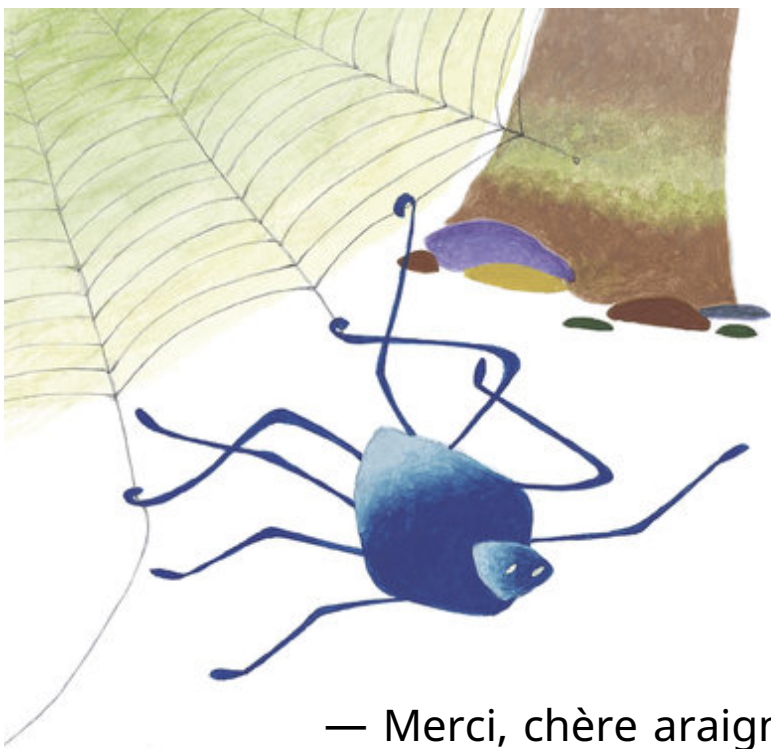
L'araignée descendit jusque vers le mille-pattes. Elle déroula des fils de soie de sa toile et les enroula soigneusement autour de la patte cassée.

— Ça va mieux, maintenant ? interrogea-t-elle.



Le mille-pattes lui fit un grand sourire.

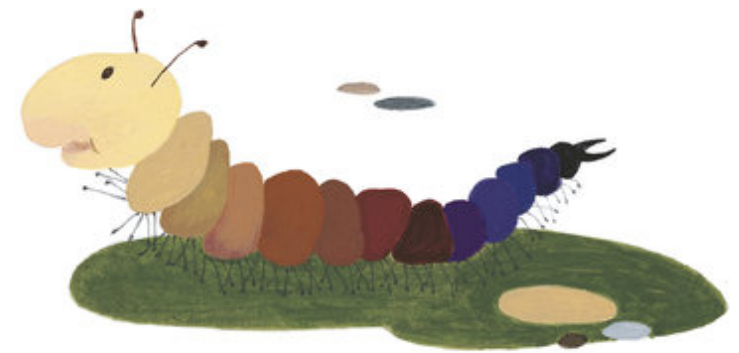




— Merci, chère araignée, fit le mille-pattes. Sans vous, je ne sais pas ce que j'aurais fait.

— Faites attention à vous, maintenant, petit mille-pattes, dit l'araignée. Ne trébuchez plus. Allez, au revoir !

— Au revoir, répondit le mille-pattes, ravi.





### Story Attribution:

This story: La cent trente septième patte translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[The Hundred and Thirty-Seventh Leg](#)', by [Sai Keskar](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[एकशे सदतिसावा पाय](#)', by [Madhuri Purandare](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Illustration Attributions:

Cover page: [A beautiful colourful forest with a variety of trees](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Sun shining on trees and plants](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A bird chirping on a tree branch](#), by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Millipede sleeping under a leaf with birds flying around](#), by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A millipede sleeping under a leaf with birds chirping on a tree branch](#), by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A millipede letting out a big yawn in the morning](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A millipede crawling in one scene, and then talking to someone in the other](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A sparrow and a millipede talking to each other](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Sparrow flying away, and a millipede on the ground](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

### Illustration Attributions:

Page 10: [Honeybees and dragonflies flying in separate groups](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A snail crawling slowly and two butterflies flying together](#), by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A millipede crawling towards us with lots of trees behind it](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A millipede crying in front of a spider hanging on its web](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A millipede and a spider](#), by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Spider fixing the millipede's leg using its silk threads](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A smiling millipede and a spider on the web](#) by [Madhuri Purandare](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# La cent trente septième patte (French)

Un mille-pattes s'est blessé. Il a besoin d'aide. Mais au fait, comment retrouver la patte blessée au milieu de toutes les autres ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!